

ДІЛО

виходить щодня рано

РЕДАКЦІЯ І АДМІНІСТРАЦІЯ
Львів, Ринок ч. 10, II. пов.
Конто почт. шадн. 143.322.
Адреса для телеграм:
„Діло“, Львів.
Головний Редактор прий-
має від 11—12 год. перед-
полуднем.
Рукописів не звертається.

ПЕРЕДПЛАТА В КРІЮ:
Місцеву 5-00 зол.
Часотрітню 15-00 „
Піврічну 30-00 „
Річну 60-00 „
ЗА ГРАНИЦЮ: В Америці 1 долар.
Франції, Голландії, Бельгії 20 фр. фр.
Італії 7-50 зол., Німеччині 7-50 зол.,
Швейцарії 5 шв. фр., Чехословач-
чині 30 ч. к., Румунії 150 лей, Бол-
гарії 7-50 зол., Австрії 7-50 зол.,
Зміна адреси 1 зол.

Телеф. Редакції: 29-41.
Друкарні: 29-26.
В СПРАВІ ОГЛОШЕНЬ
ЗВЕРТАТИСЯ ДО АДМІНІ-
СТРАЦІ.
ЦІНА ОДНОГО ПРИМІРНИКА
25 сот.

11 Число Українського і Білоруського Виборчого Блоку 11

Хочете мати певність,
що Ваш гірко запрацьований гріш не про-
паде, а приносить добрі відсотки? Якщо
так, то складайте свої ощадності в
Кооперативному Банку „ДНІСТЕР“
у Львові, вул. Руська ч. 20.

Центральний Кооперативний Банк
„Краєвий Союз Кредитовий“
у Львові, Ринок ч. 10 (ч. телефону: 433. — Конто
Почтової Шадниці ч. 143.357).
як Центральна Каса українських кооператив
приймає вкладки ощадності, забезпечує їх у
твердій валюті та поміщує у наших коопера-
тивах, щоб підняти господарський розвій укра-
їнського народу.

ФУТРА комплетні на замовлення
мужеські в ціні від зол. 350-
жіночі плащі в дошав'ї
в ціні від зол. 700- поручає
Промислово-Торговельна Спілка з о. в.
„ХРОМ“, у Львові, вул. Руська ч. 20. ТЕЛЕФОН 71-83.
5-10

І ми теж дивуємося...

Львів, 3. листопада 1930.

На іншому місці друкуємо „пер екстензо“ у
букальному перекладі передову статтю із на-
йбільшого числа львівської „Газети Поранної“ на
тему арештування президії УНДО й заперечання
домішки генерального секретаріату тієї партії.
Стаття дартна того, щоб її присвятити кілька
уваг на маргінесі. Поки однак перейдемо до суті
справи — кілька слів про саму „Газету По-
ранну“.

Від часу останніх змін у видавництві і ре-
дакції того часопису, себто відколи рішачий,
адаптист, вплив здобув собі на напрямки газети
п. Райхлендер, б. директор поліції і потім гро-
дський староста у Львові, від тоді становище того
часопису до українців і української проблеми
змінюється поміж двома бігунами: бруковою лай-
кою, наклепами й цькуванням, живцем батаду-
ючим тоді краківського „Курєрка“, та поважним
і до зміст об'єктивним розглядом актуальних пи-
тань українського дня, головном найбільш акту-
ального й найважливішого питання — польсько-у-
країнських взаємин. Можливо, що ті жалюгідні
й осоружні вискоки в залишком періоду, в якому
„Газета Поранна“ справді злетіла на дуже
високий рівень; кажуть теж, що статті поваж-
ного характеру походять безпосередньо від п.
Райхлендера, людини, яка оперує передвоєнними
правими категоріями і безумовно є одним із
кращих знавців українських відносин епоміж
польських громадян.

Стаття, якій оце присвячуємо увагу, но-
сить на собі позначки дивно поплутаних двох
еще агаданих елементів: поважно-аналітичного
й непославно-лайливого тону. Але ми вже на-
стільки привикли у кожній статті, кожній заміт-
ці про українське життя, яку зустрічаємо в якому-
будь органі польської преси (за винятком со-
ціалістичної), читати лише самі лайки й диво-
тадно неграмотні речі, що коли чуємо голос,
який болять тут і там утриманий у пристойному
тоні, разо йому прислухаємося.

Розумною і алебильною правильною є та ча-
стина обговорюваної статті (гл. „З польської прес-
и“), в якій подається характеристика УНДОбед-
ження. Автор пригадує, що це партія, яка стану-
ла на позиції позитивної праці, протиставлялася
усіма ризикованим експериментам з права і лі-
ва та, спираючись на хліборобські верстви, здо-
була собі домінуюче становище серед україн-
ського громадянства, „що було доказом, що це
громадянство у своїй більшості апробує поваж-
ну і відповідальну політику і бачить в ній най-
кращий фундамент кращого завтра“. І ось, по-
казуючись на останні арештування та півпо-
літальні газетні звістки про зв'язок УНДО з УВО,
автор, цілком справедливо — дивується. Диву-
ється і питається, чи це правда та нетерпляче
жте висловлення справи слідчими владами. До
цього місця все в порядку, — від цього почина-
ється нездоланий перескок на протилежний бі-
гун: не чекаючи відповіді, яку дасть судова роз-
права, забуваючи все те, що тільки сам казав, ав-
тор раптом категорично твердить, що „справника-
ми нової ери“ є виключно ті, яким українське
громадянство замірило, говорить про „понура сві-
тої“ агаданих поль. пресових звісток, наче про до-
казаний уже факт законання УНДО-у ріжних

злочинів, і кладе над своїми увагами неясний
наголовок „Куди зайдете?“. Неясний цей наго-
ловок тому, бо ми не знаємо, під чимю адресою
він звернений.

Ми зі свого боку запевняємо лише, що ми
теж страшенно здивовані всім тим, що діється в
останніх днях. Ми теж слухаємо, що „УНДО фі-
нансувало УВО“ — і дивуємося. Дивуємося, чу-
ючи запевнення про якийсь „зв'язок“ голови й
генерального секретаря УНДОбедження з пок.
Головінським, після того всього, що в цій справі
ці діячі вже заявили: дивуємося, читаючи про
„склад „Сурми“ в домішці Українського Клубу
у Варшаві“; дивуємося перекидуванню коміт
голого наших поглядів на партію і її характер та
діяльність її відповідальних керівників. Дивує-
мося, не знаємо, що все це значить, не знаємо
причин цього всього і правдивих замірів.

Ми глядімо на нинішні „чорні хмари“, які
нависли над українським політичним овидом, не

До виборів таки підемо!

Події, які в останніх тижнях розігралися у
краю, викликали в деякого сумніви, чи варта йти
до виборів та чи не краще українцям зовсім від
участі у виборах відмовитися. Ми вже відпові-
ли на це, що вибори є таким громадським актом,
від якого не вільно відмовитися серед ніяких
обставин та повторили при цьому всі давні зна-
ні аргументи: чому ми беремо у виборах участь,
для чого саме для нас, українців, вибори мають
особливо велике значіння та для чого нам повин-
но залежати, щоб вибрати якнайбільше своїх
парламентарних заступників. Усі ці аргументи
не втратили ні трошки на силі. Отже так, як
і раніше, так само тепер усі знаємо, що вибо-
ри є іспитом національно-громадянської зріло-
сти та солідарності; вибори дають нам мож-
ність вибрати нове авторитетне національне
представництво; через вибори дістаємо доступ
до варшавської парламентарної арени, якої не
вільно нам легковажити та на якій наші послі
й сенатори мусять заступати наші інтереси. Це
все таке ясне, що аж ніяково ці правди повто-
ряти.

Але ось чуємо, що останні випадки знову
деякого дезорієнтували і знову спонукали ріж-
них слабодухів та „сиромудрих політиків“ ши-
рити ріжні свої „теорії“ про безпотрібність на-
шої участі у виборах, „зайву витрату енергії“
та про єдиноспасемість у — виборчій абсти-
ненції. Такі нісенітничі голосять або люди, які
власної тіни бояться, або т. зв. „гурра-патріоти“,
які є сильнім язиком у шинючку за пивом та свій
розум і патріотизм виявляють лише у критику-
ванні (читай: лайці) всіх і вся і підкреслюванні
„своєї хати з краю“.

Звертаємо увагу, що останні арештування
президії УНДО та всі закиди, які чуємо проти
тієї партії та її керівників, не мають нічого
спільного з виборами. Вибори не йдуть під пар-
тійною фірмою, виборчі листи зголошує не по-
літична партія, лише громадяни держави, кан-
дидують і голосують одиниці, які мають на це
законну підставу, користуючись своїм пасивним
чи активним виборчим правом. Тому доля пар-

тії не може впливати на долю виборчої
листи.

Звертаємо увагу, що листа ч. 11 має назву
„Українського і Білоруського Виборчого Бло-
ку“ і що ця листа затверджена однаково дер-
жавною виборчою комісією (листа державна)
як 11-ти окружними комісіями (листа окружні).
Таким робом ця листа є важною в 8-ми галиць-
ких виборчих округах (Перемишль, Самбір,
Львів-повіт, Львів-місто, Стрий, Золочів, Ста-
ніславів і Тернопіль) і 3-ох волинських (Луцьк,
Крем'янець і Ковель); уневажнено листи 11-ки
у Рівневі, Пінську і 3-ох холмських округах.
Листа Українського і Білоруського Виборчого
Блоку була і є надалі єдиною українською на-
ціональною і демократичною листом, за якою
кожний український і українка мусять голосува-
ти, без огляду на долю тієї чи іншої політичної
партії, яка цю листу початково підтримувала,
а потім найшла у важкій ситуації. Коли на цій
листі кандидують одиниці, які стоять під заки-
дом якихось злочинців, то конституція передба-
чує докладно процедуру, в якій вони можуть
бути поставлені перед обличчям справедливості.
Коли вони будуть позбавлені мандату, на їх
місце придуть їх заступники. На перебіг самих
виборів ані на долю самої листи це абсолютно
не впливає!

Тому й останні арештування хай нікого не
бентежать і не дезорієнтують. До виборів ми
готувалися і далі до них готуємося. Уважаю-
чи участь у виборах річно доцільною і потріб-
ною, до виборів підемо! Повинні піти всі ці, які
будуть мати лише фізичну змогу виконати цей
громадянський обов'язок.

Чужа преса про українців.

„Манчестер Гардієн“ містить більший до-
пис свого кореспондента про положення укра-
їнців під Польщею в останніх часах. Як видно
з допису, кореспондент цей добре обаяномле-
ний із нашим життям.

Нова промова Муссоліні.

Зїзд дипломатів. — Перевірка договорів — Мілітарний союз. — Актуальний фашизм.
(Від нашого кореспондента.)

Рим 30. жовтня.

Отже маємо нову промову Муссоліні, на яку чекали вже довгий час. Вів вівторок 27. жовтня на зборах федеральних секретарів партії в Венеційській палаті. І ця нова промова, як і більшість промов Муссоліні на теми загальної політики, викликала знову враження киненої бомби. І то тим більше, що саме тоді розпочався в Римі XX. Міжнародний Зїзд дипломатів, в якому бере участь цілий світ: дипломатії зі своїм президентом французьким послом Де Фонтене і віцепрезидентами японським послом Азаті, чеським міністром Бенешем, французьким сенатором Бенаром, румунським міністром Титулеску і сальвадорським Гвереро.

Яких 50 найважливіших дипломатів з усього світа мали вислухати від Муссоліні про тих, що, кричучи про „мир“ і „роззброєння“, горячково озброюються і явно готуються до війни, і про тих, що скориставшись з війни в ім'я „справедливості“, цю справедливість найбільше топчуть під ноги.

Світлова преса, як можна судити по часописах двох останніх днів, відгукнулася на цю промову довгими статтями та коментарями. З них випливає лише один висновок — теперішній політичний світ поділяється на два протилежних табори, між якими розпочинається запекла боротьба: табір ревізіоністів і антиревізіоністів міжнародних трактатів. Нема ніякого сумніву, що боротьба скінчиться перемогою ревізіоністів, бо за ними стоїть робота всеруйного часу, що не визнає на цьому світі нічого незмінного, а крім того стоїть за ними той закон психологічного пристосування, що зрештою завжди приводить до перемоги упосліджених. Упосліджені завжди мають більше підстав, щоб для здійснення своєї тези виявити більш енергії, ніж задоволені лаврами переможці.

Ще не так давно ціла Франція, без винятку, була проти перевірки міжнародних трактатів, вважаючи, що саме поставлення питання про їх перевірку є незвичайно небезпечно для „миру“. А головне — для переможців. Але — не все так робиться, як хочеться, і Італія, перша з держав-переможниць, ще з 1928 р. почала підносити ревізіоністичне питання. І з кожним днем і місією ревізіоністична пропаганда здобуває собі чораз більше прихильників не лише — що само

собою зрозуміло — в центральній і Східній Європі, не тільки в Англії й Америці, але і в самій Франції. Так маємо в останній дні виступи відомого французького публіциста і політика Герве, що через свій орган „Віктор“ (Перемога — теж велика значна назва!) кинув поклики до Гітлера і інших німецьких націоналістів, про франко-німецьке порозуміння коштом голландським західних кордонів Польщі.

Як відомо, німецькі націоналісти на цей поклики відповіли гордовитою відмовою, особливо з огляду на виступ про мілітарно франко-німецький союз „Мілітарний Союз? — запитує Гітлер. — Але проти кого? Німеччина не хоче озброюватися, вона хоче, щоб Європа роззброювалася...“

І ціла Італія повторила разом з Гітлером: Мілітарний франко-німецький союз? Проти кого?..

І з тим більшим визнанням прийняли відповідь Гітлера. І з тим більшою охотою підкреслили спільність напрямних фашистської і гітлерівської політики: домагатися роззброєння занадто озброєних. Домагатися перегляду несправедливих трактатів. Домагатися виправлення територіальних і економічних несправедливостей Версальського миру. Але виступ Герве мав ще один наслідок: Муссоліні проголосив, що ревізіоністична справа торкається не лише Франції та Німеччини, не лише Спарту та польського коридору, але всієї Європи і всіх її коридорів. Таким чином ясно і недвозначно поставлено питання про нову світову конференцію для направлення минулих похибок. Виступ Муссоліні зустріла з захопленням мадлярська та німецька преса, з симпатією велика частина англійської та американської преси і з яким незадоволенням Франція та її сателіти — держави Малої Антанти і очевидячки Польща.

Щодо Польщі, то Італія довго шукала шляхів, щоб порозумітися з нею, вирвати її з орбіти французької політики. Але останні міжнародні події виявили всю марність таких надій: перемога гітлерівців у Німеччині примушує Італію, особливо з огляду на явно італіофільську політику Гітлера та його фашистську ідеологію (підкреслюю: ідеологію революційного, а не реакційного фашизму) залишити свою польонофільську політику, бо не може бути поро-

До всіх Повітових Виборчих Комітетів.

У всіх виборчих справах просимо звертатися на адресу: Крайовий Виборчий Комітет Українського і Білоруського Виборчого Б'юро, Львів, вул. Гродзіцьких ч. 2/II. пов. (біля Ринку).
УКРАЇНСЬКИЙ І БІЛОРУСЬКИЙ ВИБОРЧИЙ Б'ЮРО.

Зуміння між найбільшою пропагаторкою ревізіонізму і його можливою найбільшою жертвою; бо не може бути порозуміння між Німеччиною Гітлера і Польщею якихнебудь кольорів і якихнебудь осіб. І тому для фашистської Італії все більшу вагу починає набирати знову Україна (кажу „знову“, пригадуючи собі 1919 р., коли Б. Муссоліні був директором міланського „Іль Пополю д'Італія“ і коли наші вороги глаузлино звали його „україно“); „Товариші! — говорив він 27. жовтня. — Боротьба йде тепер уже в світовому розмірі й фашизм апаходиться на порядку денному у всіх народів... Фраза, ще фашизм це крім не для вивозу, до мене не належить. Вона занадто банальна. Хтось пристосував її до читачів, які для зрозуміння справ вимагали комерційних виразів. В усякому разі, я тепер мушу її справити і стверджую, що фашизм, як ідея, як доктрина, як реалізація є явищем універсальним. Будучи італійським у своїх окремих інституціях, він є універсальним по духу. Та інакше і бути не може! Дух є універсальним по самій своїй натурі... Фашизм відповідає тепер вимогам універсального характеру: він розв'язує в новий спосіб потрійну проблему відносин між державою і одиницею, між державою і товариствами, і союзами між собою“.

А римський „Месаджеро“ писав: „Твердити, що небезпека комунізму пройшла, значить грубо і небезпечно помилятися... Комуністична небезпека що-дня стає все поважнішою“.

Наслідком трагічної своєї долі український народ мусить бути в таборі ревізіоністів.

„Наша мирна експансія, — сказав Муссоліні в тій самій промові, — може йти лише на Схід. Звідти всі наші приятелювання і союзи...“

І так поволі доходимо знову до того величезного питання, що зветься українською проблемою. Без її розв'язання якебудь мирна експансія на Сході Європи неможлива.

Евг. Онапський.

ФЕЙЛЕТОН „ДІЛА“ З 5. ЛИСТОПАДА 1930.

АЛЬФОНС ДОДЕ.

50)

МАЦІЦЬКИЙ ПОВІСТЬ.

Помешкання Перрота находилося на IV-ім поверсі в тім самім домі, де була крамниця. Панна Каміля занадто велика аристократка, щоб показуватися за прилавком, сиділа в помешканні і зустрічалася з батьком тільки підчас обіду та вечері. Якимись пояснював мені на сходах:

— Побачиш: у них зовсім по великопанськи. Каміля має даму до товариства, якусь Трибу, вдову, що не полишає її ніколи самою... Не знаю, звідки вони взяли цю Трибу, але Перрот знає її і каже, що це дама з великими заслугами... Но, даючи Якимцю в ті двері!

Я залізав. Севенська дівчина з великою зачіскою відчинила нам, всімхнулася до Якимця як до старого знайомого і ввела нас до салону.

Коли ми ввійшли панна Перрот сиділа за фортепіано. Дві старші дами, трохи пукаті, пані Лялюет і Трибу (дама з великими заслугами) грали в кутку в карти. При нашій появі всі встали. На хвилину все замешалося і загомоніло. А коли товариство привіталось між собою, Якимцю попрощав Камілю — він так і називав її просто Камілею — щоб ще раз засіла до фортепіану. Дама з великими заслугами скористала з цього, щоб далі грати в карти з панною Лялюет.

Ми — Якимцю і я — посідали з обох боків Камілі, яка одночасно перебирала пальцями по клавишах, розмовляла та сміялася з нами. Коли вона говорила я мав нагоду придивитися їй. Вона не була гарна: біло-рожева, з малими вухами, ніжними волоссями, занадто великими ліпцями та занадто явним здоров'ям; при цьому мала червоні руки та трохи занадто холодні манери інститутки, що приїхала на вакації. Спражня донька Перрота, квітка з полонини вирита під склом у пасажі Сомон.

Таке було моє перше враження. Але досить було мого першого слова, як Каміля, що мала досі снушені очі, глянула на мене і все те, що по-

на мала в собі з мішанства зникло як від чарівного знаку. Я бачив лише пару великих чорних розсяяних очей і пізнав їх миттю...

Яке чудо! Та-ж це були ті самі чорні очі, що так ніжно світили мені серед холодних мурів старої гімназії, чорні очі в пологій ворожжі з очима, одним словом „чорні очі“!... Це подобало на сон. Я мав охоту крикнути: „Чудові чорні очі, скажіть, чи це ви? Чи ви прибрали тільки інший вид?“

Ех, якби ви знали, в якій мірі це були ті самі чорні очі! Не можна було помилитися: ті самі вії, той сам блеск, той сам зосереджений вогонь чорного вугілля. Безглуздо було би уявляти собі, що можуть існувати дві пари таких очей на світі! Зрештою найкращим доказом, що це ті самі, а не подібні, було те, що і вони мене пізнали і я почав уже мріяти про те, якби це гарно було продовжувати наші старі гарні розмови, коли нараз почув поруч себе, майже над вухом, якби скеріт мишних зубів.

Я обернувся і на кінці фортепіану в кутку побачив особу, якої досі не запримітив... Був високий, жовтий старець з головою птахів, з високим чолом, загостреним носом, заокругленими, мертвими очима, що наче втікали від носа аж до висок... Якби він не тримав у руці кусника цукру, який надригав що-хвилини, можна було би подумати, що він спить. Схвильований цим явищем я вклонився мареву, але воно мені не відповіло.

— Він не бачить тебе... він спить... це Лялюет — шепнув мені Якимцю.

Я відвернувся мерщій до чорних очей, щоб не бачити цієї страшної пташиної голови. Але на жаль, чар знову розвіялися: замість чорних очей на табуретці перед фортепіаною сиділа мала дерев'яна мішаночка...

Саме тоді ввійшов до салону з шумом Перрот. За ним ішов молодець із флейтою під пахою. Якимцю зустрів його поглядом, що міг би проколоти бика, але мабуть не влучив добре, бо флейтист ані дригнув.

— Що-ж, моя маленька — спитав Перрот доньку, цілуєчи її — чи ти задоволена, що ми привели тобі „твого“ пана Данилка. Якже-ж він тобі подобається? Симпатичний, правда? Бо треба нам знати... що це якась панунція... себто його мама.

І Перрот повторяє сцену з крамниці: тягне мене на середину салону, щоб всі могли бачити очі моєї мамі... П'ніс і підбродок з ямочкою... Така виставка сильно мене збентежила. Пані Лялюет і дама з великими заслугами перервали свою партію і оглядали мене холодним поглядом, розсміялися вигідно в фотелях, криликували та вихвалювали таку чи іншу частину моєї парсуни, зовсім так, якби я був калдуном на ярмарку. Правду кажучи дама з великими заслугами виглядала як спеціалістка від молодих півнів.

Якимцю спас мене від цих мук, бо попросив Камілю, щоб нам щось заграє. „Так, так заграймо щось!...“ піддержав його живо флейтист, пхаючися зі своєю флейтою. Якимцю крикнув: „Ні... ні... не хочемо дуєту... ані флейти!“ Флейтист стріла до нього зором як з карабського лука, але Якимцю ані моргнув і крикнув ще раз: „Без флейти!“ і накінєць таки переміг. Каміля грала без флейти, сама, одну з відомих арій „Reveries de Rosellen“... А я грала Перрот плавав від захоплення, Якимцю поринав в екстазі, а флейтист із флейтою в зубах рахував такт плечима і супроводив цю музику мовчки...

Коли Каміля скінчила, звернулася до мене, спустивши очі:

— А ви пане Даниле? чи ми не будемо мати приємності вас послухати? Відомо, що ви поет.

— І добрий — додав неслухотний Якимцю.

Ясно, що я не мав найменшої охоти читати своїх віршів перед такими профанами. Якби так чорні очі були самі... І то ні! бо вже від години вони чомусь примеркли і я надаремне шукав за ними... Варт було почути, яким свобідним тоном відповів я молодій господині:

— Вибачте, пані, але я нині не приніс зі собою своєї арфи.

— Але не забудьте її взяти зі собою на другий раз — відповів Перрот, що зрозумів мене дослівно. Він справді повірив, що я граю на арфі, так само як його помічник на флейті... Недурно Якимцю попереджував мене, що введе мене в смішне товариство!

(Продовження буде.)

3 польської преси.

„Куди зайдете“.

„Газета Поранна“ з дня 3. ц. м. поміщує під повним наголовком таку передову статтю:

„Останні арештування чоловічих провідників „УНДО-ня“ та ставлення їм закиду в контакт із УВО, як і в організуванні антипольської пропаганди на кордонах держави, кидають понуре світло на відносини між не в „намамарках“ конспіративної праці, але в рядах левих і легально діяльних українських партій. А серед цих УНДО займало досі місце — як алавався би — не доступне для невідповідальних підбурювань.

Програма тієї партії, що гуртувала цілї інтелігенції, доходила в своїх максимальних домаганнях до принципу незалежності, а тим самим не могла вважатись згідною із кардинальною лояльністю супроти держави. Однак ця остаточна мета програми, голошена в урочистих деклараціях, лишилась теорією і не мала безпосереднього впливу на практичну лінію партії. Принаймні на погляд, ішла вона в напрямі розбудови господарської та культурної, кладучи головний натиск на організаційну працю, утримувану в рамках лояльності. Ця тактика була зрозуміла тому, що в склад партії входив заможний селянський елемент, а провід партії був у руках політиків давньої школи, а природи обережних і не дуже схильних до авантюристичних кроків. Тому то загалом протиставлено політику УНДО-ня діяльності тайних організацій як і радикальних та повних агітаційного темпераменту селяроби.

УНДО, адобувши в останніх виборах величезну більшість мандатів (22:7), опанувавши своїми впливами найповажніші господарські інституції та культурні мало передовсім заботою до втрачання, щоб не пускатись на ризиковані води революційної політики. Тому само

при кожній нагоді підкреслювало кончність позитивної праці та її вищість над тактикою змов і безцільних офір. Тому із лівого боку, як і з правого цієї партії закидали опортунізм та брак підваги. І якщо ця партія, УНДО, всеж утримала домінуюче становище серед української суспільності, то це було доказом, що українська суспільність у своїй більшості апробує політику поважну та відповідальну і бачить в ній найпевніший фундамент ліпшого завтра. В цій ситуації останні випадки мусять бути глибоко здивування. Отже справді ці поважні панове забули про свої яличі та дали приватні себе справам, які не мають нічого спільного з позитивізмом ані з відповідальністю супроти народу? Чи справді зійшли з дороги розважності на дорогу божевілля? А може вони заперечать цьому? Якщо ж закиди проти провідних чинників УНДО-ня утримались, то це означало б кінець і банкрутство тієї найліпше зорганізованої групи, кінець її авторитету та банкрутство програми. Маса, які сліпо вірили в розважливості УНДО-ня, які тільки для тієї розважливості ішли під прапором „Об'єднання“, а не якого іншого радикалістського табору, ті самі маси мусіли б шукати інших провідників. Бо не можна померити еволюційних ідей з підтримкою революційних боїв. Або, або. Тому з деякою нетерпелістю вижидаємо виснаження цієї справи слідчими урядами. Так як досі річ представляється, політичний горизонт українців заслонили чорні хмари, але справниками нової кріви є виключно ті, яким український народ довіряв.

На маргінесі повищої статті ми дозволили собі сказати кілька уваг у передовій статті.

Документи часу.

Нам прислано відписи таких документів:

I.

Starosta powiatowy w Radziechowie. L. 3754 30. Czytelnia Proswity w Radziechowie. Zawieszenie działalności. Radziechów, dnia 26. X. 1930. RZ. Do Stowarzyszenia Czytelni Proswity w Radziechowie. Na zasadzie § 25 ust. 2 ustawy z dnia 13. listopada 1867 Dz. p. p. Nr. 134 zawieszam aż do stanowczego rozstrzygnięcia o rozwiązaniu dalszej działalności tamtejszego t-wa zatwierdzonego reskryptem Urzędu Wojewódzkiego w Tarnopolu dnia 5. lipca 1924 L. WB. 5469/24, ponieważ Stowarzyszenie przekroczyło swój zakres działania określony statutem. Przeciw temu orzeczeniu wolno wnieść rekurs do Urzędu Wojewódzkiego w Tarnopolu, który podać należy przez tut. Starostwo w ciągu dni 14 tu, licząc od dnia następnego po dniu doręczenia. — P o w o d y. W czasie przeprowadzonej rewizji w dniu 16. października 1930 w lokalu tamt. Czytelni Proswity znaleziono nielegalne broszury, a to: 1) pt. „Huculskij Kurir“, nakładem grupy Ukraińskiej Nacionalnoji Molodi w Pradze, której to debit pocztowy został odebrany reskryptem Ministerstwa Spraw Wewnętrznych z dnia 28. lutego 1929 Nr. AA 3618/1/29. — Broszura ta, zaopatrzona okrągłą pieczęcią Czytelni Proswity w Radziechowie, wciągnięta jest do ewidencji posiadanych książek i zapisana pod Nr. 1037. i 2) pt. „Borotba za woln“ wpisana do ewidencji pod Nr. 198 będąca zlepkiem wycinków z czasopism, w której to na kartce 78 znajduje się pieśń „ntypaństwowa „Ne pora, ne pora Moskalewi Lachowi służyć“ — Reasumując powyższe, stwierdzam tem samem, iż książki te przeznaczone były do dalszego kolportażu wśród członków tamtejszej czytelni. — Starosta powiatowy Michalski mp.

ОВОЧЕВІ ДЕРЕВЦЯ

К. Штарка Син Зборівська 9. Баторого 6. Телефон 35-60

811

2-2

ФЕЙЛЕТОН „ДІЛА“ З 5. ЛИСТОПАДА 1930.

Д-Р РУДОЛЬФ ЛЕММЕЛЬ.

Чверть століття теорії умовності.

Заслуга Айнштейна. — Світло і умовність. — Ідея Мінковського. — Два ріжні світи поруч себе.

(Докінчення.)

Ми можемо сформулювати головну заслугу Айнштейна в розясненні фізичального думання ось так: Ньютон думав, що час є в світі абсолютний та що минає без ніякого відношення до інших річей. Та Кант вказав на це, що час є тільки формою погляду, і що яким ми не могли спостерігати „змінами“, то зміни і час мусіли би цілком щезнути з наших уявлень. Мах твердить, що час це щось умовне, але не подає точніше, від чого залежить його вартість. Айнштейн найшов, що проминання часу можна доцільніше зв'язати з поступом шкрити світла. Він вказує, що якщо не протриває такому поглядові:

Нема ніякого абсолютного часу, себто такої однакової велики для всіх обсерваторій; але проминання часу можна в практиці засувати так, що шкрити світла мірена на тому часі виходить однаково велика для всіх обсерваторій; саме досвід це стверджує.

Коли глянемо на розвиток думок, що через епохи Галілея, Ньютон, Декарта, Ляйбніса, Гавса завершувались Айнштейном, то побачимо просту послідовність. Теорію умовності треба вважати радше не початком нової епохи в механіці, а кінцем та заокрутленням дотеперішньої механіки (вир. на погляд Планка). А та обставина, що в усіх заснуваннях теорії умовності містяться дотеперішні „класичні“ висліди як окремих випадків, потверджує тільки погляд, що властиво не теорія умовності, а Планкова теорія квантів є новою притокою до думання ХХ. віку.

Часто питають: як це можливо, що саме світло грає в нашій природі таку величезну роль,

що його прикмети або ество визначають час? — На це маємо відповідь, що кожному вільно виставити теорію з якоюсь іншою основою. За теорією умовності нічого так не промовляє, як практично-наукові висліди, одержані нею. Вкажм на один із світлих вислідів Айнштейна, який він міг записати на свій рахунок вже 1907 р.:

Наслідком т. зв. аберації, відкритої Бредлієм¹⁾, положення сталої звади пересувається річно періодично. З другого боку на основі засади Доплера²⁾ звади, що до нас зближається, видається ясніша, а та, що віддаляється, темніша (червоніша) як тоді, коли є в умовному супочинку. Але з формул Айнштейна виходить, що з аберацією мусить бути зв'язаний ефект Доплера! Це значить, що періодичне коливання торкається не лише положення звади, але й її краски, навіть, коли її проміні падають прямою до екліптики. Самого явища ще не стверджено до живішого дня, але воно без сумніву існує.

Ціла низка таких спільних висновків, що всі є з собою в найліпший згоді, поширила незвичайно образ світових зв'язків. Найсміливішого поширення теорії Айнштейна довершив його вчитель Мінковський, передчасно померший геніальний польсько-жидівський математик. Він дійшов до ідеї простірно-часового світа, в якому час є рівночасно чвертим виміром. Славні є слова Мінковського: „Від цієї хвилини мусять простір та час самі для себе зійти до чистих тіней, а існує лише рід сполуки обох, простірно-часовий світ“. З тої концепції Мінковського вийшло філософічне поглиблення, яке нині є шойно в за-

¹⁾ З причини руху землі довкола сонця усі звади начеркують на небозводі протягом року злогадні еліпси, яких велика вісь = 20,44"; не є явище аберації, відкритої Бредлієм 1725 р. (переклад).

²⁾ На основі засади Доплера (1843), коли джерело голосу або світла приближається (віддаляється) до нас, то хвилі голосові та світлані стають буним-то коротші (довші). Голос, що до нас зближається (віддаляється), видається тому вищий (нижчий); світло, коли зближається до нас, видається ясніше (пересунене більше в напрямі фіолетової краски дугонини), світло, що віддаляється від нас, видається темніше, червоніше (переклад).

сновку. Куди ідемо, лишень зазначимо. Якщо час так само як простірна сорядна розтягається в „часі“, то його якусь чотиривимірну суть може „переглянути“ подібно як ми оглядаємо просту лінію. Тоді явища, що є на наш звичайний погляд обумовлені причинно та які йдуть по собі, існують безумовно та чисто геометрично, а те „по собі“ не має тут — як це вже відчував Кант — ніякого абсолютного значіння та перестає бути суверенним порядкуючим мотивом.

Як кінцева вартість теорії умовності, у зв'язку з теорією пізнання, аголом виринує ось-такій погляд: фізика тривимірного світа, стає геометрією чотиривимірного простірно-часового світа. Але це є покищо нині неясне та тяжко собі це уявити. Та ми розуміємо, що це уявлення виробиться, тоді причиновість гратиме іншу роль, як у звичайнім розумінні. Не можна би навіть важитися торкатися цього дразливого для наших філософів питання і воно є для них рівнозначне з порушенням достойної та святої догми — яким в новіших часах не вирінали подібні висновки і в інших ділянках фізики. Хоч сам Айнштейн ніколи не займався філософічними натяками, то це не перешкоджає підійти до тих тверджень. Що більше: філософія має обов'язок підійти до тої проблеми з наймодернішими засобами. Вона стоїть перед питанням: прийняти або відкинути основні цілі теорії умовності.

Таким робом доба від 1905 до 1930 вказує в цілості незвичайно сильне запліднення наукового думання теорією умовності Айнштейна. Те, що має прийти, це філософічне використання всіх новіших фізичальних поглядів, бо неможливо, щоб постійно існували, так сказатиб, побіч себе два світи, що взаємно про себе не журяться. В одному мусимо рахуватися з дискусією, в умовності та нетяглістю або в мутаціях (змінках), — в другому час є абсолютний, причиновість свята, тривання тягле а філософія природи, наскільки нею взагалі займаються, гегельянська. З німецької мови переклад Д-р Вол. Левицький.

II.

Starosta powiatowy w Radziechowie L. 457/pf/30 T-wo ruchankowe „Sokół” w Radziechowie. Zawieszenie działalności. Radziechów, dnia 24 października 1930. RZ. Do T-wa Ruchankowego „Sokół” w Radziechowie. Na zasadzie § 25 ust. 2 ustawy o stowarzyszeniach z dnia 15. listopada 1867 Dz. pr. Nr. 134 zawieszam aż do stanowczego rozstrzygnięcia o rozwiązaniu dalszą działalność tamtejszego Stowarzyszenia, ponieważ T-wo przekroczyło swój zakres działania, określony statutami. Przeciwnie temu orzeczeniu wolno wnieść rekurs do Urzędu Wojewódzkiego w Ternopolu, który podać należy przez tut. Starostwo w ciągu dni 14-tu, — z czego od dnia następnego po dniu doręczenia. — P o w o d y: Stowarzyszenie tamtejsze, zarejestrowane reskryptem Urzędu Wojewódzkiego w Ternopolu dnia 19. kwietnia 1929 L. BP 1802/29, przekroczyło swój zakres działania w tym kierunku, iż dnia 13. lipca 1930 urządziło w Radziechowie tajne zebranie przy współudziale około 30 delegatów z poszczególnych gniazd sokolskich z powiatu, zorganizowało nielegalnie „Powiatową Sokolską Radę” i wybrało zarząd z Dr. Jarosławem Selezinką na czele. Ponadto wystosowano pismo w formie rozkazu z datą 22. lipca 1930 L. 15/30 do poszczególnych towarzystw, jak np. do T-wa Sokół w Ordowie, Krzywem, Kulikowie, Strzemliczu i w Chmielnie. — Starosta powiatowy Michalski mp.

ОСТАННІ ВІСТІ

ЗАМКНУЛИ УКРАЇНСЬКУ ГІМНАЗІЮ В ДРОГОБИЧІ.

Польські джерела повідомляють, що дня 3. листопада львівська Кураторія постановила замкнути приватну українську гімназію в Дрогобичі. Причиною рішення Кураторії є „факт” протидержавної діяльності учнів цієї гімназії разом із директором Кузьмовичем, що тепер сидить у тюрмі. Агенди гімназії віддали директорів держ. гімназії в Дрогобичі Матлахівському. Учні від 1—3 класів можуть вписуватися до держ. гімназії, а учні від 4—8 кл. вносять подання, щоб їх прийняли до інших гімназій, поза Дрогобичем, коли вони не змішані в протидержавну діяльність.

СЛІДЧИЙ АРЕШТ НАД ЧЛЕНАМИ ПРЕЗИДИУМНО.

Польські джерела повідомляють, що слідство в справі арештованого голови УНДО д-ра Дм. Левинського, яке веде суддя Янушевський, поступав швидко вперед. Від дня 3. листопада арештовані осталися у слідчій арешті. Дня 3. листопада рано отворили привезену із Варшави скриню з актами та документами, що їх забрали в Українським Ключі. Найшли там більшу кількість „Сурми”, „Розбудову Нації” й інші заборонені писма та відозви. Цей матеріал передали сл. судді.

МАРШ. ПІЛСУДСЬКИЙ ГОВОРИТИМЕ ПРО НАЦ. МЕНШИННИ.

Є чутки, що найближче інтерв'ю марш. Пілсудського буде присвячене господарським і меншовцевим справам.

ЗАСУД ТРЬОХ Б. ПОСЛІВ.

Карний суд у Любліні засудив б. посла Котарського на 6 місяців тюрми за те, що в серпні ц. р. виголосив на вічу підбурюючу промову. Рівночасно суд на вніснення прокуратора постановив удержати превентивний засіб, тому Котарський остане й далі на волі. — Суд у Губешові засудив 3. листопада позаочно б. посла Дагана (Визв.) на 3 місяці тюрми, за те, що на вічу 16. грудня 1928 виголосив протидержавну промову. — Тойсам суд розглядав описану справу бувш. посла Кохана (УНДО), обвинуваченого у непокоруванні владі. Цього злочину допускався Кохан 3. серпня 1929 р. Позаочним присутством засудили Кохана на рік тюрми. Б. пос. Кохана, як відомо, недавно арештували.

АРЕШТУВАННЯ В ЯВОРОВІ.

Дня 30. X. ц. р. повітова команда поліції в Яворові арештувала Миколу Вахуловича, господаря і начальника громади Чернильців, одного з найсвідоміших селянських провідників тутешнього повіту, під замітом мнимого надзвичайного урядової влади. Майже одночасно арештовано в Яворові кооператора-інваліда Петра Володзяка. Зате випущено на волю ученика VIII. кл. Салабана.

РЕВІЗІЯ І АРЕШТУВАННЯ В ЗОЛОЧІВШИНІ.

Дня 21. жовтня ц. р. вчором вийшло з потягу в Золочіві більше як 70 поліцаїв, які дня 22. п. в. год. рано були вже в Сасові. Поділилися на групи, почали ревізію у священника о. Володимира Лиска, кооператора Лиса Івана, в читальні „Просвіти”, кооперативі й у всіх свідоміших мешкан, як: Петра Івасюквича, Теофіла Туревича, Михайла Карманіна, Теодора Геруса. Ревізія була дуже основна. Знімали всі образи, арештували підлогу, навіть розбирали карнизи. В столах і шопках розрізували і розглядали околоти. Не знайшли нічого. Тільки у Геруса забрали стару дубельтнику, а в Івасюквича старий багнет. В парох о. Лиска забрали парохіальну хроніку.

Пополудні пішли до Побоча, села віддаленого 2 км. від Сасова. Там переведено ревізію в школі (учителька українка), в кооперативі й у свідоміших селян, як: Гринька Пилича, Степана Калнича, Михайла Гонтара (ляк), Антоана Огірчака (коваль) і Василя Дмитрова (столяр). Ніде нічого не знайшли.

На соборничу в Утишківі арештовано оо. Пришляка в Підгорець, о. Іздріка, сотр. з Олеська й о. Давидовича з Закомаря.

РЕВІЗІЯ І АРЕШТУВАННЯ В СТАНИСЛАВІШИНІ.

Дня 24. X. перевела поліція дуже основну ревізію в о. Шараневича Олеські, пароху в Побережжі. Рівночасно перевела ревізію в Миколи Вовка, Дмитра Вовка і д-ра Василя Вовка гімн. проф., Качана Михайла, Мороза Семка і Василя Овчара. По ревізії заарештувала С. Мороза і Михайла Кукурдула, академ., (яких на другий день випустила) і М. Качана. Дня 26. X. заарештувала ще й Дмитра Вовка. Качан і Вовк сидять тепер у слідчій в'язниці в Станиславові. Качанові закидують § 166, а Вовкові переховування льонів.

Дня 24. X. арештувала поліція в Ганусівцях Михайла Паркулабу, якого за два дні випустила. Дня 26. X. заарештовано Гриня Черпаха, який сидить у судовій в'язниці.

(ПАТ). У Станиславові арештували за пропаганду комунізму Гавскагхторг. помічника й Евст. Рудинського, абсолютного української гімназії. Арештували ще й 5 інших людей.

РЕВІЗІЯ І АРЕШТУВАННЯ В ЧОРТКІВШИНІ.

Після побуту більшого відділу поліції в Базарі і в Поліцях, де вона відвідала читальні й кооператива, а також тамошніх парохів (о. Величківського в Базарі й о. Чиж в Поліцях) та свідоміших селян, прибув у неділю рано 26. м. м. відділ поліції в числі 26 осіб до Джурина. В церкві вже йшла відправа, як відділ, поділившись на дві частини, ввійшов до праці. Одна частина подалася на приходство, друга до читальні „Просвіти”, а потім до кооперативу „Згода”. На приходстві переглянуто докладно господарські будинки, зокрема стайню, а в читальні й кооперативі все до чиста. Після короткого богослуження в Джурині вийшов о. Івахнюк до прилученої Слобідки Джуринської, де тої неділі припадала відправа. А коли вернувся в полудне до села, поліція перевела докладну ревізію і в його помешканні, після чого його арештувала і відставила до Чорткова. З Джурина подався той самий відділ поліції до Білобожичів і Каминичів, де відвідав, подібно як у попередніх селах, читальні, кооперативі і свідоміших селян. Звідти вийшов в сусідні села. Настрій по селах після того побуту поліції дуже пригноблений. Слід замітити, що Чортківщина, яка належить до найсвідоміших наших повітів, є адявна дуже тихою і спокійною околицею, в якій про якісь підпалы чи саботажі ніхто навіть не чув.

АРЕШТУВАННЯ В ДРОГОБИЧІ.

В Дрогобичі відбулася 28. X. ревізія у п-ні Антоні Поповичеві, жінки проф. гімн. Шукалі кореспондентів в комітеті політ. явилив. Нічого не знайшли. Однак забрали й на поліцію, придержали три години, описали протокол і після того звільнили.

У зв'язку з дальшими слідствами арештували діяча місцевого „Пласту” Фед. Барана.

БЕРЕЖАНСЬКУ ТЮРМУ ОЧИЩУЮТЬ.

Дня 1. XI. 1930 р. в четвертій годині вранці зовсім ненадібно вивезено арештованих перед місяцем адв. д-ра Володимира Бемка і б. посла

д-ра Михайла Західного до карного заведення у Вронках. Зачувати, що ними самими саїдами підуть і там арештовані в бережанській тюрмі, як ось бувають посол Степан Кузів і інші.

УШКОДЖЕННЯ УКРАЇНСЬКОГО ХРЕСТА І ПАМ'ЯТНИКА.

На цвинтарі в Тернополі невідомі люди зрізали український хрест. — У Тербополі ушкодили вибухом підставу українського пам'ятника.

ПОЖЕЖІ.

У Волиці Комаровій (пов. Рогатин) згоріло 3. листопада 6 стирт збіжжя на фільварку Куцьківського. Шкоди є на 16.000 зол. Польські джерела повідомляють, що підпалено ті стирти тектурованими ліхтарками, в яких були свічки. Під закидом підпали арештували 5 селян, що як твердить поліція — належать до УВО. Це є Ів. Іванчин, Вас. Шмирко, Ст. Чіп, Ів. Гарасан та Вас. Почекайло. Без посередності підпалачами були нібито Вас. Шмирко, Ст. Чіп і Дм. Нестор. Ліхтарки робив буїмто Ів. Іванчин. Дм. Нестор утік його шукає поліція. Арештовані нібито призналися до вини.

У Підвисокім (пов. Снятин) на фільварку Я. Файха згоріли стодоли, стайні, збіжжя та злирідда вартості ок. 100.000 зол.

ПРИМАС ГЛЮНД ПРО ВИБОРИ.

Примас Польщі кардинал д-р Глюнд видав до гнізненсько-познанської архидієцезії об'яву, у якій у зв'язку з виборами каже: „Духовенство повинно вірних із проповідальниці, що в новочасній держ. устрою є обов'язком католиків вибирати згідно із конституцією і христ. чесністю таких послів і сенаторів, котрі своїми переконаннями і життям речуть, що в законодавчій діяльності боронитимуть справжніх інтересів держави і святої віри”.

ЗАСУД ПОЛЬСЬКОГО КАПІТАНА.

Суд у Перемислі засудив капітана Чеслава Вавроша за вбивство орендаря дїбр Якубовського на рік і 2 місяці тюрми. Кару означили як дїм поправи та постановили Вавроша видалити з війська. Обвинуваченому зарахували слідя арешт від 15. жовтня 1929 р. Обвинувачений застеріг собі 3 дні для надуми, прокуратор ні заявився.

ВБИТИЙ У СУТИЦІ З ПОЛІЦІЄЮ.

Польські джерела повідомляють, що у польським воевідстві зліквідували комуністичну організацію. Викрили багато ком. літератури. Підчас ревізії прийшло до сутички між комуністами та поліцією, підчас якої згинув один комуніст.

АРЕШТУВАЛИ Б. ПОСЛА.

На приказ катовицького прокуратора арештували в Ридултовах б. посла шлесського сойму Шуліка під закидом проступків із § 110 і 131 к. з.

ГОЛ. КОМАНДАНТ ПОЛІЦІЇ У ЛЬВОВІ.

Дня 4. листопада приїздить із Варшави до Львова головний командант поліції полк. Малишевський. Переводитиме люстрацію полім корпусу.

ТЕРЦІАН УШКОДИВ ПОЛЬСЬКИЙ ГЕРБ?

Польські джерела повідомляють нібито слідство в справі ушкодження польського гербу в VIII. кл. держ. гімназії в Снятині виявило, що це зробив терціан цієї гімназії. Він буїмто ховів так позбутися керівнички цієї школи Яніни Розенгек, що була для нього дуже строга. Терціан арештували.

ЛІТВІНОВ У БЕРЛІНІ.

По дорозі до Женеві поступив комісар закордонних справ СРСР Літвінов із членами делегації Луначарським і Бор. Штайном до Берліна. Літвінов був на авдієнції у німецького міністра закорд. справ д-ра Курціуса.

Листування Редакції.

ВП. Е. Онацький, Рим. Ваші останні дописи затратилися.

Усіх наших дописувачів повідомляємо, що весь матеріал, що находився в кімнаті гол. редактора В. Мудрого, взятий при останній ревізії і тому ми не в силі навіть відповісти на деякі листи, не знаючи змісту листування та переховуваних там рукописів.

НОВИНКИ

— Телеф. 2-11. Піскова 22 „Власна Хата“ Фотограф Лев Янушевич. 537-125-7

— Конфіскація „Діла“. Вчорашнє (246) число нашого органу підпало знову конфіскації — цим разом за частину замітки п. з. „Арештування б. посла і кандидата“ (до речі: повтореною за львівською „Газетою Поранною“), за одну новинку і за останнє речення в новинці п. з. „Студентська доля“. Це 24-а з черги конфіскація „Діла“ в цьому році.

— Візгомі у хорватській пресі. В хорватській пресі було поміщено кілька статей і багато заміток про теперішні події в Польщі, а зокрема в Східній Галичині. М. ін. загребський „Обзор“ у числі 246, з 26. м. м. приніс чимало статей, присвячених нашому теперішньому положенню.

— Музей Наукового Т-ва ім. Шевченка у Львові, вул. Чарнецького 24, мав у місяці жовтні 197 чисел (2277 предметів) приросту до ч. 20.833 включно. В поодиноких відділах прибуло предметів: археологія 108, етнографія 17, історія 73, церковщина 7, графіка 140, рисунки 32, репродукції різної техніки 312, різьба 7, малюнки 3, фотографії 722, фотокопії 28, монети 259, банкноти 565, медалі 2. Жертводавців було 86, яким Управа Музею склала щире подяку, відвідувачів 148, у тім дві прогулянки народних шкіл Р. Ш. — Управа Музею.

— Ювілей української артистки. Цього року артистка українських театрів Марта Авсюкевич Березовська обходить 25-літній ювілей своєї праці на сцені. Артистка народилась 1880 р. в Катеринославі, де і дебютувала на сцені, а в 1905 р. перейшла до театру М. Саловського в Київ. По революції опинилась на еміграції, працювала в кількох театрах в Галичині, між іншим у театрі Осипа Стадника у Львові, а потім в театрі в Ужгороді. Від 1927 р. вона виступає в аматорських театрах на Волині, головню в Крем'янці, де і святкує свій ювілей. Дня 9. листопада в Крем'янці на Волині відбудеться ювілейна театральна вистава оперети М. Старицького (музика Грошенка) „Сорочинський Ярмарок“, в якій ювілянтка грає роль Хіври. Вистава відбудеться при участі ліпших аматорських сил і хору Ів. Капітонця, під диригентством В. Гакмана та режисерством Березовського.

Куди звертатися у виборчих справах? Пошукай адресу на 2-й сторінці „Діла“.

— Шибі винуваті. Пишуть нам з Сокаля: Вночі з 31. жовтня на 1. листопада ц. р. невідомі люди вибили всі шибі в будівлі Т-ва „Прогресс“ в Сокалі, в канцелярії філії Т-ва „Прогресс“, в „Українським Кооперативним Банку“, в канцеляріях адвокатів д-ра Перфещького і д-ра Хоминського, а понадто в церкві св. Миколая. Церкву цю обкидано крім цього болотом.

— Засудили за віче. Повідомляють, що повітовий суд в Турні вироком з 25. X. М 2113/29 засудив б. посла Дмитра Великановича на гривну 180 золотих або на 9 днів арешту за улаштування в дні 17. III. 1929 р. в Тарнаві Вишній віча під голим небом без дозволу влади, а о. Івана Івана, гр.-кат. пароха в Тарнаві, на гривну 120 зол. або на 6 днів арешту за те, що проголосив своїм пакохіянам, що згаданий посол відбуде віче.

— Пожежі від лісної залізнички. Пишуть нам: Дня 9. жовтня ц. р. викликала лісна залізничка, андержавна фірма „Польська Фореста“, три пожежі в селі Пасічна, пов. Надвірня. Одна з них була дуже грізна, бо згоріло около 50 сгів дерев на складі й одинадцять господарств. Не вважаючи на доказану вину фірми, залізничка дає лише їздити машинами, відповідно незабезпеченими, себто без охорони сіток, ігноруючи цілковито зарядження дирекції лісів у Львові і старостів в Надвірній. Дня 30. жовтня загоріла іскра в машині столу господаря Миколи Каурака, Є. це вже четверта пожежа в селі останніх тижнів, спричинена тою залізничкою.

— Стара та войовнича. В Луці біля Ряшова 62-літня Агня Барчевська посварившись із своїм чоловіком 65-літнім Войтіхом, вдарила його жимсь знаряддям по голові так міцно, що білий Войтіх віддав Богові духа.

— Населення Італії. „Італійський Статистичний Інститут“ опублікував, що Італія має цього року 42 мільйони населення.

— Доля урядовця. Степан Старжинський, 44-літній урядовець державного банку різничого у Варшаві, мав численну родину, якої не міг із своєї скромної платні прокормити. Нуджа і клопоти довели його до того, що на днях, працюючи в бюрі, він зважив отруту, схилився на стіл і помер на очах товаришів.

— Доляри. Американська преса подає, що емігранти з цілого світа висилають з Америки

ПОДИВУ ГІДНЕ!

жучемо кабарекові ціни майже до половини! О численні відвідини просить управа

Каварні „LOUVRE“

Львів, 3-го Мая, ч. 12.

до своїх країв 400 мільйонів доларів, а саме: до Італії 46 мільйонів, до Польщі 18 мільйонів, до Ірландії 11 мільйонів, до Німеччини 10. До Росії 10, до Англії 7.8, до Японії 7.

— Безсестячтє мої в Печерській Лаврі. „Пролетарська Правда“ у „Хроніці антирелігійної роботи“ пише: „Київська безвірницька організація порушила клопотання перед ВУЦВК, щоб він дозволив відкрити моші святих у Печерській Лаврі. Під проською підписалося 40.000 трудящих“. В тій самій рубриці читаємо, що при „Будкомосі“ в Києві відкривається спеціальний семінар для студентів і вчителів безвірників. Такі антирелігійні семінари відкрито в 12 селах України.

— Архiepіскоп Ковальський буде голосувати. Варшавський Найв. Суд розглядав виборчі протести, між іншим і справу вписання на листу виборців архiepіскопа маріявітів Ковальського, відомого свого часу з процесу. Виборча комісія скреслила його з листу тому, що він був судово караний. Найв. Суд ухвалив, що виборча комісія не мала права уневажнювати права голосування за провини неpolitичні і вернула архiepіскопові маріявітів право голосування.

— Дезертир з райхсвері. Рядовик 4. полку піхоти райхсвері Едвард Венцляф утік із Німеччини до Польщі. Прийшов він у повний однострою. Він заявив, що дезертирував через важкі умовини життя в своїй військовій частині та подав багато інформацій про саму райхсверу.

— Нова хлібна рослина. „Пролетарська Правда“ повідомляє, що селекційна станція в Білій Церкві після 4-літніх дослідів В. Лебедева нашла спосіб перехрещувати жито з пшеницею так, що можна витворити нову хлібну рослину, щось посереднє між житом і пшеницею. Ця рослина в дальших поколіннях утворить зовсім новий вид рослини і не повернеться до форм жита чи пшениці. На білоцерківській селекційній станції вже засіяно 1200 зерен нового виду рослини. Проф. Лебедев видає книжку про спосіб схрещування жита і пшениці.

— Пам'ятник „Грубі Берті“. Під французьким містом Леон, на тім місці, де німці підчас світової війни були помістили свою артилерію, якою обстрілювали Париж, французи посадили тепер пам'ятник. Як відомо, гармата „Груба Берті“ обстрілювала Париж 23. березня 1918 року.

— Зменшення шкільництва в Румунії. „Час“ подає, що румунський міністр освіти Костакеску підписав ухвалу про розв'язання 38 середніх шкіл у Румунії. Це сталося із тієї причини, що Румунія через фінансову кризу зменшила бюджет на шкільництво. Професорів та учнів зліквідованих шкіл приділено до інших шкільних заведень.

— Прогібіція паде. На днях в Нью Йорку поліція арештувала 5000 американців п'яних як шевці. Взагалі останніми часами поліція не може собі дати ради із „мокрими“, яких більше як „сухих“, тому президент Зедініних Держав творить окрему комісію для зміни прогібіційних законів. Говорять, що ці закони тільки обмежать продажу алкоголів, але дозволяють пити і продавати напитки в деякій означеній кількості.

— Апровізація в СРСР. „Вечерная Москва“ пише, що з днем 1. XI. в СРСР на картки можна буде дістати: 800 грамів хліба денно на одну особу із першої категорії, цебто для комуністів і членів ДПУ, 400 грамів для осіб другої категорії, цебто для селян і робітників. Продажу яєць взагалі припинено, замість мяса в Ленінграді продають оселеді, 1 кг. на особу в місяць. Продажа мяса урегульована по давньому.

— Спростування. Відомість про мого арештування, подана в польських газетах і в „Ділі“, не відповідає правді. У мене подібно, як у о. Сухого, відбулася дня 24. X. ц. р. лишень дуже основна ревізія. — Гедимин Лисинецький, адв. в Болехові.

Дописи.

ГОРОДЕНКА. (Чи і тут політика?). Від двох літ заведено в Городенці електричне освітлення і хоча в електричні час від часу щось псувалося, то все таки, по коротшій чи довшій перерві, можна було з нього користати. Користувалися ним і українські установи аж до дня пацифікації. Від того часу остають без світла між іншим: Повіт. Союз Кооператива. Українська Повіт.

Без огляду на пробосву програму кабаретову і знамениту оркестру Кесслерів з приводу критичних часів зник

Каса, книгарня „Просвіти“ і склад Народ. Торговлі. Кількаразові інтервенції і в заряді електрики і в бурмістра лишилися безуспішні. Згадані чинники оправдуються, що мотор, що його має електрика, нібито не в силі заосмотрити всієї у світло. Дивно воно виглядає, чому це має відбиватися саме на українських установах, тоді, як інші ним користуються. Коли знаходиться тільки електр. енергії, що може дати світло напр. для Рольника (який уживає електр. енергії до різання дров), Зв'язку Спж., трафіки (міститься під одним дахом з Н. Т.), Маршайда (торгує квасом), чи якого там Габера або Шара, для всіх реставрацій (навіть і на Котиківці) та прив. мешкань, то дивно якось, що його нема боляй для ПСК і УПК, які бюрові чинности виконують в більшості вечорами. Хібаж стільки гроша вложено в інсталяцію на те, щоб в сьогодні сидіти при свічці, або кінчити урядування в 4. години? Українські ради повинні це попуштити на найближчому засіданні гром. ради та звернути увагу, що до будови електрики причинилися не лише поляки й жида, але й українського гроша пішло на те чимало.

Як приеднати собі нових покупців.

Під увагу купцям і кооператорам.

Згадуваний уже не раз на сторінках нашого часопису Герберт Кассон, досконалий знавець купецького діла, каже, що купець має два способи при оцінюванні свого підприємства, а саме: обрахувувати, кільки має він покупців, або кільки їх ще не має.

Один великий купець, гуртівник жіночих нагортків, мав 6.000 постійних відборців. Він був з того успіху дуже вдоволен. Він радіє з того, що має досить клієнтів.

Його відвідав раз знавець купецької техніки, а коли гуртівник оповідав йому з вдоволенням про своїх 6.000 відборців, знавець спитав: А кільки є таких магазинів, які не провадять вашого товару?

— Не знаю — каже гуртівник — але за ними я не виплатяється слідити.

Знавець зачав просліджувати на свою руку і дійшов, що ще є таких 9.600. Він тоді зробив з гуртівником умову, що за придбання ще 4.000 відборців він має дістати 4.000 доларів. Згодилися. Зачалася кампанія за зловбттам цих нових відборців, а скінчилася тим, що до кінця року знавець заробив свої гроші. Але він був для гуртівника куди більше цінним, бо заробив йому 20.000 доларів.

А в чому полягала штука приеднування? В тому, що коли купці не йшли до гуртівника, то він йшов до них.

Нема хісна з того, що купець сидить у крамниці без людей. Тоді краще йому йти від дому до дому, ніж сидіти безчинно.

Був собі у селі на службі на повір не дуже второпний хлопчина. Одного разу пропала у господаря, у якого цей хлопець служив, корова. Всі шукали її по цілому селі та не могли знайти. Колиж хлопець приїхав з поля і йому назвали шукати, він найшов її на превелике здивування в дуже короткому часі. Його питали, як він міг знайти.

— Нічого тут дивного — відповів він — я подумав собі, куди я пішов би, якщо був би коровою. Я тули я пішов і там її найшов. Між тиками нашої фасолі, що є за хатою.

Оттак треба увійти в положення і в спосіб думання тих, що до вашої крамниці не ходять, та зайти до них, відшукати їх для себе.

Вже не раз говорили ми, що не є маловажною річчю добра обслуга клієнтів. Не менше важною справою є поширити опінію про те, що у вас є добра обслуга. Але ще важніше пошукати до свого інтересу доброго відборця. В підприємстві, що за вишукування доброго відборця платять десятки, є такі, що сотки, але є й такі, що й тисячів не жаліють. Кожний купець повинен спитати себе самого, кільки дарто вилати грошей, щоб приеднати собі того чи іншого відборця.

Треба розвідатися, за кільки може цей відборець купувати і кільки можна мати від нього доходів. Нераз треба собі поділити відборців на певні групи. Може не одна група з тих відборців, що творять 15 відсотків, дасть 50 відсотків доходу. Тоді варто подбати ще про 15 відсотків таких відборців, які купують досі деінде а не їх при-

еднання варто посвятити стільки і стільки гудів і гроша (чи то на листи до них, чи на інше), а навіть писати стільки, щоб в першому році нічого від них не заробити. Треба все пам'ятати, що добрий постійний відорець — це праця рента для купця.

Найкращими підборними є жінки. Чоловік заробляє гроші, а жінка майже у 85 відсотках їх витратить. Вона купує переважно все для дому, для дітей, навіть для свого чоловіка. Тому привабливість до свого підприємства жінки повинна бути найважливішим завданням кожного купця.

Кассон оповідає ось таке: Один підприємець, що мав в одному великому місті магазин з дитячими забавками, мав і величезний успіх, так, що всі інші з його бранжі йому наслідували. Кассон зашов до нього, щоб розвідатися про тайни його успіху. Він дістав від підприємця дуже просте пояснення. Цей купець кореспондує з дітьми. Він посилає дітям проспекти з малюнками, пригадує, що має нового. Діти горді з того, що цей купець знає їх по імені і до них посилає таку увагу з малюнками, тому горнуть до нього масово з усім.

Це в Лондоні. Знову ж інший купець в Торонто (Канада) має магазин з дитячим вантажем. Він устроїв свій магазин так, що отапетував стіни на дитячий лад, з різними малюнками, має спеціальні невеличкі меблі, як це є для дітей найвигідніше, а на стільках всілякі забавки для них, що чекають на чергу. У нього дітей завжди повно. Мами не сміють навіть йти з дітьми кудись по справі, бо дитина з того магазину любить дити ходити і чекають на ту хвилину, коли вже раз поведе їх мама туди купувати. Купець має великий обороти, а службі повторює постійно: Не забувайте, що діти — це великий народ, бо творить велику частину населення. Діти є тими найбіль-

шими валаліними, що мають змушувати родичів до купки, що люблять у магазині вибирати, а родичі не мають опортити їх настирливим проханням і навіть тішаться дитячим густом. Зробити дитині свій магазин неприхильним для неї апажити — страшно не лиш П, але також і маму і батька. Тому дитина повинна мати в крамниці першорядне навіть перед родичами.

Є багато таких людей, що то ходять від краму до краму не так, щоб параз купити, але щоб оглянути що є. Це головні жінки. Коли жінка парить іде, щоб щось сьогодні купити, то вона мусить бути хоч у 3—4 крамниціх, зали купити. Вона ходить, щоб порівнювати. А порівнюють собі жінки не лиш товар, але також варту обходження, нашу обстанову, наш уміст, уклад, все. І ви мусите собі вже напередодні скласти: Я мущу доложити всіх старань, щоб випасти з проб П порівнянн якнайкраще, так, щоб вона купила таки у мене, а не в кого іншого.

Продавати — це так, як ловити рибу. Часом іде риба на гачок раз за разом, вона буває голодна і легкодушна, так, що легко ловити одну за одною на яку-небудь принаду, навіть на пустий гачок. Тоді ловить П перший-ліпший. А друге буде така химерна, така обережна, обгризе всю принаду, а зловити себе не дасть, так, що треба доброго до неї рыбака.

І до вулки купці припливають такі риби. Вони йдуть начебто плити від одної вистави до другої, зайдуть до магазину, оглянуть, перевернуть і плывуть далі. Їх ніхто з купців не ловить. З ними обходяться часто так, немов би їх і не замічали. Аж ось один добрий рибак таки зловить. Розумний купець найде і між ними постійних покупців, може й кращих, ніж між тими іншими.

(„Добробут“, ч. 5.)



ПОСМЕРТНІ ЗГАДКИ.

Дня 10. жовтня помер трагічною смертю **Михайло Дробко**, господар в Незвистах, пов. Городенна, в 37. році життя. В. Й. П. І.

Жертви

на будову шпиталю ім. Митр. Андрея.

Виказ 14.

Зложили 5.000 зол. Земельний Банк, як першу половину декляраційної суми. По 100 зол.: Маслосоюз замість гонорару для д-ра Пантинича на лікарські оглядини службовиків Маслосоюзу і інж. В. Левинський, 31 зол. ур. пар. Валанці і пар. ковітеу Пустошні, по 50 зол.: деканат Гонте, Паламич і Нини Дола, 41 зол. о. Козловський дек. ур. Паотича, по 40 зол.: о. Ст. Крижанівський Урч і о. Ол. Волосівський від парові Соколіна і Бабин, 35 зол. чнт. Просвіту Лисичи, по 25 зол.: дек. ур. Стрий, Союз Добробут Кудинів, Ім. Строчинський Отинія і о. Вох. Левинський Володимирів, 34 зол. пар. ур. Бібока, 21 зол. ур. пар. Камінька Нова, 20 зол. ур. пар. Звенигород, 19 зол. о. Яр. Мурович Сновичі, по 12 зол.: пар. ур. Сугоніза перков Волоське Село, пар. ур. Солуєв, 11 зол. п. Погорельний, по 10 зол.: Яр. Бурачівський Відець, перков Віттинія, пар. ур. Залізі, о. Залужинський Залізі і Дмитро Балакич Біла, 8 зол. пар. ур. Бриз, 5 зол. Т. Романович Стрий, по 4 зол. пар. ур. Фіраївля і Стави-славів, по 3 зол.: Ева Зірикова Санткова Вел, пар. ур. Шагоролі і Везень, по 2 зол.: пар. ур. Мехині Аг. Яртименць Країє, пар. ур. Мужинів, Дмитро Жук Майдан, о. Ім. Козак Орачів і пар. ур. Ванович, по 1 зол.: Я. Лаврівський Любачів і пар. ур. Вишівка Комітет будови шпиталю, що на днях візначається будова 3. і останнього поверха шпиталю.

Ціни набілу у Львові.

„Маслосоюз“ платив кооперативним від дня 30 жовтня до 3. листопада п. р. масло прима експортує солоне 4-20 зол., масло прима блязове несолене 4-20 зол., літра молока 0-34 сотиків, літра сметани 170 зол., копа миль 12-30 зол.

ОГОЛОШЕННЯ

Театри.

Белінський Мисський Театр:

Вікторів, 4. листопада, год. 7-30 веч. Фіалка з Монпарна.

Театр Різноманитностей (в Нар. Домі):

Вікторів, 4. листопада, год. 7-30 веч. Король Никодим.

Малий Мисський Театр:

Вікторів, 4. листопада, год. 7-30 веч. Перша пані Сельбі прем'єра.

Кіна.

АПОЛЬО: Звукова фільма: „Янгол від шкільної“ (Біла Дов).

КАСНО: Звукова фільма: „Танок серед серпів“.

КОПЕРНИК: Звукова фільма: „Золотолохий вилго“.

КОЛЬОСЕН: Нечиніє.

ЛЕВ: Звукова фільма: „Тройна“.

МАРУСЕНЬКА: Звукова фільма: „Золотолохий вилго“.

ОАЗА: Весільний марш.

ПАН: Прохажена.

ПАЛАС: Звукова фільма: „Мое со-вішко“ (із Джанет Гейнор).

ПАСАНЖ: Звукова фільма: „Анджеліта“ і додатки.

ПРОМІНЬ: Жертвенна ніч.

РАЙ: Звукова фільма: „Білі тини“.

ХИМЕРА: Гаує шасті.

ФАТІМОРГАН: Звонар із Нотр Да-му (із Лью Чалес).

СІНДЕРЕ: Поет прохаж.

УТІКА: Заборонена жінка (Варкові-Шіахдрат).

Програма радіо.

Середа 5. XI. 1930.

Варшава (1411,7) 17-45 Концерт ор-кестри Гельсінгфорс (221,4) 18-55 Ра-діооркестра. Лондон (356,5) 19-40 Ду-га оркестра. Берлін (419) 18-20 Пісні Качинів і Гайка співає Ельза Гольд-Харіс (426) 16-00 Концерт. Стокгольм (415,8) 17-20 Музика на гармоніях. Рим (441,2) 12-45 Радіоквінтет. Прага (486,2) 20-00 Концерт. Відень (516,3) 12-20 Канека Доманського Будапешт (550,5) 9-15 Музика сольного Будапешт (1481) 18-30 Народні андичи.

Четвер 6. XI. 1930.

Варшава (1411,7) 12-35 Шкільний кон-церт. Гельсінгфорс (221,4) 17-00 Тріо. Лондон (356,5) 12-00 Концерт. Берлін (419) 16-30 Сопісти. Прага (486,2) 12-30

Оркестра. Відень (516,3) 19-35 Народні пісні Будапешт (550,5) 19-35 Балада-колла оркестра. Ленінград (1000) 16-30 Концерт. Москва (1481) 18-30 Народні андичи. Париж (1724,1) 17-15 Концерт для дітей.

ОПОВІСТКИ

За оголошення редакції не відповідає

Репертуар Нового Українського Те-атру дир. П. Карабіневича 718

Гусаків:
4. XI. „Шлях до пекла“.
5. XI. „Танок Венери“.
6. XI. „Пан Твардовський“.
7. XI. „Вихрест“.
8. XI. „День і ніч“.
9. XI. „Ніч тріху“.

Мостиска:
10. XI. „Шлях до пекла“.
11. XI. „Танок Венери“.

Театр українців постановку штуки перек. Карабіневича „Під я-Ізраїл“.

Виділ „Т-ва українських ветеринар-них медиків“ у Бріні на Мораві подає до відомо ясам заінтересованим, що до-даткові вписи на зимовий семестер у високій ветеринарній школі в Бріні тривають до кінця листопада п. р. До впису потрібні такі залучення: 1) Ме-трика. 2) Свідчення про вік. 3) Свідче-ння про моральність (якщо була в студії перерва). 4) Закордонний паспорт. — Посвідки потрібні до паспортів, по на-дісланню метрики і свідчення натураль-ного, погоджує виділ Т-ва а також дає потрібні інформації. У всіх справах щодо ветеринарних студій у Бріні просимо звертатися на адресу: Srodek ukrajnakuch veterinarich mediki v Brne, Praha 69, C. S. R. — За Виділ: м. в. х. Саленко Олександр, голова. м. в. х. Євген Ми-колаєвич, секретар.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

За оголошення редакції не відповідає

ПОКІЙ з особливим входом а утриман-ням, фортеця до винайму. — Хша-новських 12. Опашка. 926

КАНД. адвокат, практика судова, глядає посади у адвоката від 5 грудня п. р. — Т. Петришин, Побужани, Буськ ад Красне. 830 1-3

КАМ'ЯНИЦЮ І. поверхову нову з фронтовою паркезом, яка надляе-ся на ріжні ціни, вільно мешкання — продаж. Виказ 1900 доларів, решта 10.000 золотих позичка на 15 літ. Львів, Закар-стивів, Крива 29. 833

КРАВЧИНА шукає роботи — Парох, уряд Св. Петра і Павла.

ДОМАШНІ, адорові обиди від год. 1-50 Вулиця Камінька ч. 5. лівий партер. 827 1-2

У НЕВАЖКУЮ згублене свідчення про вік в р. 1931, надане Державною Українською Гімнією в Стані-славові. — Софія Демосер студ. мед. 808 1-3

БУВША УЧИТЕЛЬКА шукає місце до науки дитяч народних шкіл. Ра-до прийняти заряд господарів й опік над шкільними дітьми в місті — Зголо-шення на адресу: Марія Солянська, По-дтва п. Галичини. 831

ГОДИННИК ВАШІ буде найліпше на-правлений у найбільшій годинникар-ській роботі Івана Зельтенрайха з Львів, пл. Марійська ч. 5. — З прові-дні просимо репаратії прислати по-штою — Старомодні жіночі годинники переробляємо на руки. 437

ЯКЩО б пошукається в твоїй золотій брошці — добавлю направити не Мандат за 100 сотиків. — Вул. Ковер-ника, напроти кіна. 772 5-7

ENGLISH LESSONS. Повідомляю, що курс розпочинається 1. листопада від 7-8 веч. — Козановського ч. 25. Southern trade. Halpion. 798 6-6

ОГОЛОШЕННЯ

За оголошення редакції не відповідає

Д-Р ЄВГЕН ДУРДЕЛЛО

бухш. лікар заграничних клінік, спеціаліст скірних, венеричних і сексуальних недуг (полова неміч) та лікарської косметики ординує в скірних недугах і т. д. від год. 8^{1/2}—10, 14—16, в косметичні від 10—11 і 16—18 в неділі і свята від 10—11.

Гірське сонце, Вапороф, Літтерія, Кріо-терапія. Сепараткові ждальні.

Львів, вул. Синистуська ч. 22, III. п. (біля Нар. Гостиниці)

Вінда до вжитку. Телефон 38-90

Спеціаліст недуг легень, серця і нозула

Д-р Фелікс Ган

Львів, Листопада 30.

1206 Пересвітлення Рентгоном.

Дентист Яків Насс

Львів, вул. Синистуська ч. 17. II. п.

Скріплює розбиті зуби, пломбує і виймає зуби без болю. Штучні зуби а каучуку і золоті найновішої системи. Пацієнти а провісній погоджується в найкоротшому часі. П. Т. Урядович студент значна анжика. Тел. 65-73

Дентист - Стоматолог

Д-р мед. Чайковська-Ляхова Ольга

лікар заграничних клінік

орд. від 8—12 і 14—18 год., неділі і свята 10—12 і 16-18, вул. Льва САНІГІ ч. 9. 30-2

Ворохта!

Пансіон Черемшина!

Зголошення на сезон осінній і зимовий приймає: Наталя Семанюкова. 785

Ослаблення

блідницію

лічить

Нетоген

оригінальний

тільки з фірмою

Клаве

470

7-15

Американська Солонина

10/12 груба по ціні зол. 3-05

Красний смалець — топлений

білий по конкурентних цінах

поручає

Ігнатій Весоловський,

Львів, вул. Льва Санігі 28. 781 5-5

Присилайте передплату!